

Subject: RE: RV: The Guardian - URGENTE

From: "Dr. Juan Falconi Puig" <jfp@falconipuig-gye.com>

Date: Sat, 20 Jun 2015 14:05:31 -0500

To: <ricardopatinoaroca@gmail.com>

CC: "Leonardo Escobar" <leonardogeb@gmail.com>, "Leonardo Arizaga" <leoarizaga@hotmail.com>, "Fernando Yépez Lasso" <fyepz@cancilleria.gob.ec>, "Txema Guijarro" <txemudo@hotmail.com>, "Patricia Davila Aveiga" <pdavila@cancilleria.gob.ec>

Muy estimado canciller y señores,

Abajo consta la nota recibida por esta vía, del periodista del Guardian John Vidal, que se explica por si sola y sobre la que habíamos telefónicamente.

En este mail constan adjuntas mi respuesta con la traducción al español y quedo en espera de cualquier comentario sobre la SENAIN.

Cordial saludo,

JFP

De: John Vidal [mailto:john.vidal@theguardian.com]

Enviado el: jueves, 18 de junio de 2015 23:05

Para: Juan Falconi

Asunto: Re: RV: The Guardian - URGENTE

Dear Juan,

I am travelling all day but will try to call from Athens around midday. Otherwise , i will be online again in the early evening. Please email if you like.

Thanks and best wishes

John V

On 18 June 2015 at 12:41, Juan Falconi <jfp@falconipuig-gye.com> wrote:

Dear John,

Thank you for your email. I am out of the office for the whole day, I will answer your email as soon as possible.

I have called you a couple of times but there is no answer. Can you please call me back.

Best regards,

Juan Falconi Puig

Enviado desde mi iPhone

Inicio del mensaje reenviado:

De: John Vidal [mailto:john.vidal@theguardian.com]

Enviado el: miércoles, 17 de junio de 2015 11:09

Para: Juan Falconi

Asunto: Re: Response from the Embassy of Ecuador

Dear Ambassador Juan Falconi,

1 The Guardian in London has been passed several hundred pages of files apparently drawn from the Secreatria Nacional de Inteligencia in Quito which show how prominent Ecuadorian citizens, as well as national and international environment, human rights, indigenous and political groups who opposed the extraction of oil in Yasuni were put under surveillance by the state

2 The documents show that much of the information collected on individuals was protected and personal, and includes their financial affairs, their cars and houses, and their foreign travel . This we believe to be illegal.

3 We would very much like a reaction from the Ecuadorean government but for obvious reasons we need to protect our sources and cannot show them to you. However, people who are familiar with such documents have stated that the level of detail which is included and the sheer quantity of documents shows conclusively that they are genuine.

4 Nothing in the files suggests that any of the people put under surveillance acted illegally. However., it is alleged by Ecuadorian citizens that that it is against the law for the government to collect personal details on citizens in this way

Yours sincerely

John Vidal

Guardian

PS. As I am away from Friday, could you please address any response to

adam.vaughan@guardian.co.uk.

Please copy me in

Thanks

CARTA PARA JOHN VIDAL.docx

Content-Type: application/vnd.openxmlformats-officedocument.wordprocessingml.document
Content-Encoding: base64

—TRADUCCION NO OFICIAL CARTA A JOHN VIDAL _ THE GUARDIAN.DOCX—

TRADUCCION NO OFICIAL CARTA A JOHN VIDAL _ THE GUARDIAN.DOCX

Content-Type: application/vnd.openxmlformats-officedocument.wordprocessingml.document
Content-Encoding: base64